

АННОТАЦИЯ

дисциплины «Иностранный язык в специальности»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа)

Цель дисциплины: формирование компетенции, необходимой для владения иностранным языком для использования его при написании диссертационного исследования, а также при участии в научных дискуссиях и конференциях в рамках научных интересов аспиранта. А именно: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Задачи дисциплины: совершенствование и развитие полученных в средней и высшей школе знаний, умений и навыков по всем видам речевой деятельности с учетом научно-профессиональной направленности и практического владения иностранным языком.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина входит в Блок 1 Б1 (Б1.Б.2 Базовая часть учебного плана).

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: УК-3, УК-4

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны | | |
|--------|--------------------|--|--|--|---|
| | | | знать | уметь | владеть |
| 1. | УК-3 | Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | правила и особенности коммуникации в ситуациях межкультурного общения и совместной научной и научно-образовательной деятельности | корректно излагать свою точку зрения на научную (научно-образовательную) проблему, связанную с профессиональной деятельностью; полноценно участвовать в проводящихся на иностранном языке дискуссиях, круглых столах, семинарах. | навыком ведения дискуссии на иностранном языке и общения на профессиональные темы |
| 2. | УК-4 | Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации | межкультурные особенности ведения научной деятельности; правила коммуника- | читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответств- | основной терминологией в соответствующей отрасли зна- |

| № п.п. | Индекс компетенции | Содержание компетенции (или её части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны | | |
|--------|--------------------|---|---|--|---|
| | | | знать | уметь | владеть |
| | | на государственном и иностранном языках | тивного поведения в ситуациях межкультурного научного общения | ющей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, презентации; излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; | ний; навыком обработки большого объема информации на иностранном языке с целью подготовки реферата; |

Основные разделы дисциплины (очная форма обучения):

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|-----------|---|------------------|-------------------|----|----|------------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Самостоятельная работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности. | | | | 12 | 8 |
| 2. | Письменное речевое общение. Основы грамматики иностранного языка. | | | | 10 | 8 |
| 3. | Устное речевое общение. Основы грамматики иностранного языка | | | | 12 | 8 |
| 4. | Составление глоссария по специальности (200 терминов) | | | | 2 | 12 |
| | <i>Всего:</i> | 72 | 36 | | | 36 |

Основные разделы дисциплины (заочная форма обучения)

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|-----------|---|------------------|-------------------|----|----|------------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | | | Самостоятельная работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1. | Чтение и перевод текстов по специальности. Трудности при переводе текстов по узкой специальности. | | | | 6 | 12 |
| 2. | Письменное речевое общение. Основы грамматики иностранного языка. | | | | 6 | 12 |
| 3. | Устное речевое общение. Основы грамматики иностранного языка | | | | 6 | 12 |
| 4. | Составление глоссария по специальности (200 терминов) | | | | 2 | 18 |
| | <i>Всего:</i> | 72 | 18 | | | 54 |

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: *зачет*

Основная литература:

1. Гарбовский, Николай Константинович. Теория перевода [Текст] : учебник для студентов вузов / Н. К. Гарбовский. - [2-е изд.]. - [М.] : Изд-во Моск. ун-та, 2007. - 543 с.
2. Шахова, Н.И. Learn to read science: курс английского языка для аспирантов [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 360 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/51863>.
3. Алимов, Вячеслав Вячеславович. Общественно-политический перевод [Текст] : [учебное пособие] / В. В. Алимов, Ю. В. Артемьева ; Моск. открытый социальный ун-т. - М. : [КомКнига] : URSS, 2007. - 269 с. - (Практический курс перевода).

Авторы РПД  д.ф.н., профессор А.Н. Дармодехина

 ст. преподаватель О.В. Коленко